

## VFQ-25

### Palavras Chave

Qualidade de vida  
Visão funcional  
Subvisão  
Reabilitação visual  
Função visual

### Tipo de Instrumento

Específicos de condição de saúde

### Autores Originais

Carol M. Mangion  
Sandra Berry  
Karen Spritzer  
Nancy K. Janz  
Ronald Klein  
Cynthia Owsley  
Paul P. Lee.

**Título Original** VFQ-25 (Visual Functioning Questionnaire - 25)

**Objectivo** Medir a influência da deficiência visual e dos sintomas nos domínios gerais da saúde.

**Condição de Saúde** Qualquer condição de saúde que provoque alterações de visão

**População** Adultos

**Modo de Preenchimento** Preenchido pelo doente

### Principais referências bibliográficas da v. original

Mangione CM, Berry S, Spritzer K, Janz NK, Klein R, Owsley C, Lee PP. Identifying the Content Area for the 51-Item National Eye Institute Visual Function Questionnaire. *Arch Ophthalmol.* 1998;116(2):227-33.  
Mangione CM, Lee PP, Pitts J, Gutierrez P, Berry S, Hays RD. Psychometric properties of the National Eye Institute Visual Function Questionnaire (NEI-VFQ). *NEI-VFQ Field Test Investigators.* 1998 Nov; 116(11):1496-504.  
Mangione CM, Lee PP., Gutierrez P, Spritzer K, Berry S, Hays RD. Development of the 25-item National Eye Institute Visual Function Questionnaire. *Arch Ophthalmol.* 2001; 119(7):1050-8.

## Versão: Portugal

**Nome da versão** Questionário de funcionamento visual

**Autores da versão**



Luísa Santana da Silva  
Luís Oliveira  
Pedro Lopes Ferreira



**Condições de utilização** Este questionário é distribuído pelo MAPI Research Trust. O acesso ao questionário é através da plataforma eProvide, seguindo o tutorial disponível [aqui](#).

**Número de itens** 25

**Janela de medida** Várias

**Tempo de** 16 minutos

## Instrumento

DIMENSÕES	ITENS	PONTUAÇÃO
Saúde geral	P1	1 a 5
	A1	0 a 10
Visão em geral	P2,	1 a 6
	A2	0 a 10
Dor ocular	P4, P19	1 a 5
Atividades de perto	P5, P6, P7	1 a 6
Atividades ao longe	P8, P9, P14, A6, A7, A8	1 a 6
Funcionamento social	P11, P13, A9	1 a 6
Saúde mental	P3, P21, P22, P25, A12	1 a 5
Dificuldade nas tarefas	P17, P18, A11a, A11b	1 a 5
Dependência	P20, P23, P24, A13	1 a 5
Condução	P15c,	1 a 4
	P16, P16a	1 a 6
Visão das cores	P12	1 a 6
Visão periférica	P10	1 a 6

## Descrição

## Sistema de Pontuação

Os valores numéricos originais de cada item, são convertidos numa escala de orientação positiva de 0 a 100. A pontuação final para cada escala, é igualmente apresentada numa de orientação positiva de 0 (problemas máximos) a 100 (sem problemas). Existem ainda catorze perguntas adicionais que podem ser utilizadas para estudar subescalas específicas.

## Indicadores de Qualidade

**Tradução:** equivalência semântica obtida pela tradução, retroversão e obtenção de uma versão de consenso.  
**Coerência interna:** Alfa de Cronbach de 0,72 (saúde geral) a 0,94 (atividades ao longe e dificuldades nas tarefas).

**Reprodutibilidade** (10 a 15 dias): r de Pearson de 0,87 (saúde geral) a 1,00 (visão das cores).

**Validade de conteúdo:** análise de compreensão e aceitação por um painel de 8 indivíduos com problemas de visão.

**Validade de construção:** A validade é suportada pela capacidade de discriminar entre grupos com acuidade visual distinta  $p < 0,001$ , bem como pelo estudo das relações obtidas com dimensões do MOS SF-36.

## Principais referências bibliográficas

Silva LS, Ferreira PL, Oliveira LNF. Criação da Versão Portuguesa do Questionário de Funcionamento Visual VFQ-25. *Oftalmologia*, 2005; Vol. XXIX(4):1-26.

Silva LS, Oliveira LNF, Ferreira PL, Pereira ML. Low vision quality of life assessment: Psychometric validation of Portuguese version of NEI-VFQ 25. *International Congress Series*, 2005. 1282 (2005):729–31. [10.1016/j.ics.2005.04.021](https://doi.org/10.1016/j.ics.2005.04.021)